

**NORME
INTERNATIONALE**

**CEI
IEC**

**INTERNATIONAL
STANDARD**

60050(603)

1986

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1998-05

Amendement 1

Vocabulaire Electrotechnique International –

**Chapitre 603:
Production, transport et distribution
de l'énergie électrique – Planification et conduite
des réseaux**

Amendment 1

International Electrotechnical Vocabulary –

**Chapter 603:
Generation, transmission and distribution
of electricity – Power system planning
and management**

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

J

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le Groupe de Travail 191-3: Fiabilité et qualité de service du réseau d'énergie électrique, du Comité d'Etudes 1 de la CEI: Terminologie.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
1/1628/FDIS	1/1649/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

FOREWORD

This amendment has been prepared by Working Group 191-3: Reliability and quality of service in electric power system, of IEC Technical Committee 1: Terminology.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
1/1628/FDIS	1/1649/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

SECTION 603-03: STABILITÉ**SECTION 603-03: STABILITY**

Ajouter les articles suivants (dans une révision future, l'article 03-21 devrait être placé après l'article 03-01, l'article 03-22 après l'article 03-02, l'article 03-23 après l'article 03-03 et l'article 03-24 après l'article 03-05):

Add the following entries (in a future revision, entry 03-21 should be placed after entry 03-01, entry 03-22 after entry 03-02, entry 03-23 after entry 03-03 and entry 03-24 after entry 03-05):

603-03-21 instabilité d'un réseau d'énergie électrique

incapacité d'un réseau d'énergie électrique à maintenir sa stabilité

Notes

1 – Ce concept ne s'applique pas aux interactions entre des réseaux d'énergie électrique à tension alternative connectés entre eux uniquement par des liaisons à courant continu.

2 – Cette définition ne couvre pas l'instabilité de tension (voir 604-01-15).

power system instability

inability of a power system to maintain power system stability

Notes

1 – This concept does not apply to the interaction between a.c. systems interconnected only by d.c. links.

2 – This definition does not cover voltage instability (see 604-01-15).

ar	عدم اتزان نظام القوى الكهربائية ; عدم قدرة نظام القوى الكهربائية للاحتفاظ بالاتزان
de	Instabilität eines Elektrizitätsversorgungssystems
es	inestabilidad de una red de energía eléctrica
it	instabilità di un sistema elettrico
ja	電力系統不安定性
pl	niestabilność systemu elektroenergetycznego
pt	instabilidade de um sistema de energia eléctrica
sv	systeminstabilitet